



# AMIGO DE CURAÇAO



DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Agent Curacao  
WITCOM Tel. 1991

Agent Aruba  
Mario S. Arends

Abonn.-prijs Curaçao en Bonaire f 2.—, Aru ba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. — Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbet.).  
Kantoor: Conscientiesteg 27-29. Telefoon: Redactie 3858 — Administratie 3550.  
Uitgever: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.  
Hoofddirecteur: Ad. Versney.

## Koreaanse Campagne

## Nieuwe vlammenwerper van Verbondenen maakt 100 m<sup>2</sup> tot een hel

Korea — Het Amerikaanse ministerie van marine heeft Dinsdag medegedeeld, dat twee Amerikaanse oorlogsschepen door Noord-Koreaanse kustbatterijen zijn getroffen. Er zijn twee doden en 12 gewonden.

De Verbondenen maken gebruik van een nieuwe vlammenwerper, die slechts enige dagen voor het jongste offensief werd voltooid. Hij zou een toepassing zijn van het principe van de napalm-bom. De vlammen, tot 70 meter hoog, bestrijken tot 100 m<sup>2</sup>. De rondvliegende stukken kleverige substantie betekenen een zekere dood.

De bevelhebber van de Turkse brigade, brigade-generaal Yazi, meent, dat de volgende week beslissend zal zijn voor de oorlog. Door de verliezen van het gebied zullen de Chinezen binnenkort geen potentieel meer hebben voor het voortzetten van het offensief, indien zij in het Oosten geslagen worden. Hun aanvallen aanval zijn afgeslagen en nu concentreren zij alle gevechtskracht in het Westen en zij hopen de Verbondenen te verslaan. Ik twijfel er niet aan, dat de Verbondenen de huidige strijd kunnen en zullen winnen, aldus Yazi.

### Frontberichten.

Een communiqué van Woensdagmorgen zegt, dat de Verbondenen aan het Westelijke en het Centrale front in het algemeen vorderen tegen verspreide tegenstand. Aan het Oostelijke front hebben Amerikaanse eenheden

### Burma stopt uitvoer.

Rangoon — Van gezaghebbers zijde wordt vernomen, dat Burma alle uitvoer van olieproducten naar China verboden heeft en langs de grens posten tegen smokkelarij heeft opgesteld.

## Auditie van Brandney

## Bedoeling is niet Chinezen uit Korea verdrijven, doch hen uitputten door verliezen.

Washington — Dinsdag heeft Bradley, de voorzitter van de commissie van Chefs van de Amerikaanse generale staf, zijn getuigenis voortgezet. Het is niet het doel van de geallieerden de Noord-Koreanen en Chinezen uit geheel Korea te verdrijven. Zij pogen zo groot mogelijke verliezen toe te brengen met zo min mogelijk eigen schade. Zij willen een stadium bereiken, waarin kan worden onderhandeld.

Sinds Februari hebben de chefs van de Amerikaanse generale staf de mogelijkheid van onderhandelen na het afslaan van het voorjaarsoffensief onder ogen gezien. De poging tot onderhandelen van de Amerikaanse regering in Maart jl. is teniet gedaan door het ultimatum van MacArthur aan de Chinese bevelhebber te velde.

Bradley onderschreef de verklaring van MacArthur, dat Japan, Okinawa, Formosa en de Philippijnen belangrijke bolwerken zijn voor de verdediging van de Verenigde Staten. De mogelijkheid bestaat, dat de Koreaanse oorlog op dood spoor komt, hetgeen niet behoef te betekenen sluiting van een vrede na onderhandelen, doch mogelijk, dat de Verenigde Staten hun aanvallen eenzijdig staken. Ook is mogelijk een wapenstilstand door onderhandelen met of zonder toestemming van de Sovjet-Unie.

Het is naar de mening van Bradley voor de Verenigde Staten nu en in de toekomst zeer belangrijk, wanneer wij in het verloop van het onderzoek door het Congres naar het ontslag van MacArthur de Russen op de hoogte brengen van al onze gedachten, voornemens en militairingen.

Vraag van Russel: „Denkt u, dat het enig mogelijke is, dat de breedtegraad op een dood spoor zal komen zonder dat over vredevoorwaarden is onderhandeld?”

## Recht tot het hart

— Het is niet het geweld, maar het goede, dat het kwaad vernietigt.

Commissaris voor West-Duitsland, McCloy, had bij de regering een desbetreffende aanbeveling gedaan. Volgens McCloy heeft deze maatregel geen betrekking op Joegoslavië.

### ONRUST IN SPANJE

Madrid. — Het negeren van winkels en openbare vervoermiddelen, waartoe te Madrid is opgewekt als protest tegen de hoge kosten van levensonderhoud, had Dinsdag ten dele succes, vooral in de arbeiderswijken. Tot de protestactie was door middel van kettingsbrieven opgeroepen. Duizenden gingen Dinsdagochtend te voet naar hun werk in plaats van met openbare vervoer.

voermiddelen. Men gelooft, dat de actie van linkse zowel als van rechtse zijde uitgaat. Incidenten hebben zich niet voorgedaan.

### Staking

Madrid. — In een Baskische stad staakten Dinsdag de arbeiders van verschillende wapenfabrieken; alleen in een fabriek voor zaaimachines werd gewerkt. Ook in twee fabrieken

in Placencia en Elgoibar wordt gestaakt uit protest tegen de hoge kosten van levensonderhoud.

Dinsdagavond was de toestand in Madrid normaal en de spanning geweken. De dagbladen te Madrid maken geen melding van de gebeurtenissen en over alle radiostations werd een korte mededeling omgeroepen, dat een poging tot het veroorzaken van een algemene staking gefaald is.

## De Plaatsvervangers

## Atlantisch Pact thans struikelblok

Parijs. — Davies, de Britse afgevaardigde op de bijeenkomst van plaatsvervangers van de ministers van buitenlandse zaken der Grote Vier, verklaarde, dat de Westelijken geen agenda aanvaardbaar achten, waarin het Atlantische Pact is opgenomen, omdat dit een onderlinge overeenkomst is tussen de drie Westelijken en enige anderen.

Parodi, de Franse afgevaardigde, zei, dat de Westelijken geen enkel punt hadden voorgesteld met betrekking tot de Sovjet-Unie en anderen.

Gromyko merkte echter op, dat het pact een agressieve bedoeling heeft tegen de Sovjet-Unie en de volksdemocratieën. Terwijl in Parijs de plaatsvervangers con-



„OLD SOLDIERS ALWAYS SMILE” — Dit is een variant op het wijsje dat MacArthur plotseling in de Amerikaanse mode gebracht heeft, toen hij in zijn toespraak tot de gezamenlijke huizen van het Congres een oud soldaten liedje in herinnering bracht: „Old soldiers never die”. Harry Truman schijnt wel zo'n goede soldaat te zijn, dat hij niet slechts zijn (politieke) leven, maar ook zijn glimlach behield in zijn gevecht tegen MacArthur, dat ook in de uitslag aan de strijd van David tegen Goliath herinnert.

## het nieuws van vandaag

Op 15 Mei j.l. werd de termijn die gesteld was om volmacht te verwerven tot uitbrengen van de stem van een ziekte, die in Zaquito verblijft, gesloten. Op 11 Mei d.v. presenteerden zich personen bij het Bevolkingsregister om zulk een volmacht te krijgen. Hun werd gezegd, dat geen volmacht tot stemmen voor deze ziekte gegeven kon worden, omdat zij „rechtens van hun vrijheid beroofd zijn”, hetgeen hen op grond van art. 3 b. van het kiesreglement van de uitoefening van het kiesrecht zou uitsluiten.

Dit kan men een harde interpretatie van de wet achten. Mensen, die ter bescherming van de openbare gezondheid, door hun ziekte het zware kruis der afzondering moeten dragen, worden daarbij nog bezwaard met beroving van uitoefening van één burgerrecht.

Deze interpretatie doet bovendien vreemd aan, omdat men zich onmiddellijk afvraagt, of dan ook de andere besmettelijke ziekten, die in quarantaine worden gehouden, zoals de T.B.C.-patiënten in het S. Teresita-ziekenhuis, door dit artikel gedurende hun verblijf aldaar, van de uitoefening van hun stemrecht beroofd zijn. En zo deze interpretatie voor hen niet geldt, waarom dan voor Zaquito wel?

Doch dit is nog slechts het begin van de bevreemding. Toen ten behoeve van genoemde ziekten appell aange-

tekend moest worden en het Hoofd van de dienst gevraagd werd zijn weigering schriftelijk te bevestigen, deed hij zulks, maar voegde daarbij heel andere redenen dan die welke hij mondeling gegeven had.

Zo schreef hij b.v., één aanvraag geweigerd te hebben, omdat er geen doktersverklaring bij was. Nu is het een bevreemdende handelswijze van een ambtenaar wanneer burgers zich bij hen vervoegen, waarvan moeilijk te veronderstellen is, dat ze alle knepen van de wet kennen, zulke mensen niet in te lichten over het ontbreken van de noodzakelijke vereisten om het stemrecht te kunnen uitoefenen. Dit te meer, daar er nog vijf dagen restten, om fouten te herstellen.

Maar zo onwetend was die persoon niet, of hij had een doktersverklaring bij zich van Dr. M. R. W. B. Berkenveld, Gouvernementsgeneeskundige van Zaquito. Deze verklaring luidde evenwel collectief, d.w.z. dat van alle gede-

teerden gezamenlijk verklaard werd, dat ze niet in staat waren zich per 4 Juni a.s. ten stembureau te vervoegen en de ziekte in kwestie was er één van.

Wanneer de doktersverklaring persoonlijk moest luiden om geldig te zijn, dan heeft het Hoofd van de dienst nagelaten dit aan de persoon, die zich

voor volmacht bij hem voegde mee te delen, waardoor de kans om deze fout te herstellen eveneens ongebruikt voorbij ging.

Voor anderen werd de mogelijkheid om volmacht te krijgen te niet gedaan, omdat zij, hoewel ze tijdig op het Bevolkingsregister aanwezig waren, wegens grote toeloop der aanvragers, op het sluitingsuur nog niet aan de beurt gekomen waren.

Al deze mensen werden onverrichter zake naar huis gezonden, ondanks het feit, dat zij zich binnen de door de wet gestelde termijn gepresenteerd hadden.

Dit zijn enkele gevallen, waarin volmachtiging onmogelijk gemaakt werd op een wijze, die allesbehalve bevredigend genoemd kan worden, bijzonderlijk waar volmacht geweigerd werd, volgens mondelinge verklaring omdat de kiersgerechtigde van vrijheid beroofd was, volgens schriftelijke verklaring bovendien op een geheel andere grond, die alsnog in overeenstemming te brengen was met de wet, ware het niet dat het Hoofd van de dienst dit voorkwam door er t.o.v. de verzoeker zorgvuldig over te zwijgen.

Het hoort in onze gemeenschap niet tot de „goede toon” zulk een handelswijze te kwalificeren op de manier die ze verdient.

Daarom besluiten wij met een vraag: „Hoe noemt men dat?”

## WEST - END

WOENSDAG en DONDERDAG 7 & 9 p.m.:

Een intens drama van liefde en lijden in:

## „C O Q U E T A”

Romantische liederen en vurige dansen, met de beeldschone en bekende danseressen NINON SEVILLA. De vrouw met het prachtige figuur AGUSTIN LARA — VICTOR JUNCO — KIKO MENDIVE. Mambo's, Afro-Cubano enz. f 1.50 — f 0.90. In het Spaans. Kinderen geen toegang.

## DE GOEDE ROKER

HEEFT **HAPPY HIT** IN ZIJN KOKER.

L. Koch-Seymour.

renen, worden elders besluiten genomen over het Atlantische Pact. Ook vertegenwoordigers van de regering te Bonn nemen hieraan deel en er worden stappen besproken voor het opheffen van West-Duitsland in het pact en het oprichten van een Duits leger.

De Amerikaan Jessup zei, dat de Westelijken bereid zijn tot een conferentie van de ministers

van buitenlandse zaken op grond van de alternatieve agenda. Het was echter de vraag, of de Sovjet-Unie bereid is een dergelijke conferentie bij te wonen.

Washington. — Generaal Bradley heeft Dinsdag verklaard, dat de Chinese communisten beter gedisciplineerd zijn dan de Zuid-Koreanen en dat zij ieder, die zich aan de strijd tracht te onttrekken, dood schieten.

## Het spiegelbeeld der Antillen

VI

Wij hebben de mogelijkheid besproken, dat historische en contemporaine fouten, zoals slavernij en raciale discriminatie de oorzaak zouden zijn van de psychische onevenwichtigheid, waarmee de gekleurde bevolkingsgroep nog al eens te kampen heeft. Wij moeten deze mogelijkheid thans op zijn feitelijke waarde onderzoeken.

Zowel de slavernij als de meer recente fouten tegen deze groep als groep bedreven, zijn **elkzijdige oorzaken** en de vraag is of uitwendige oorzaken alleen, wel in staat zijn dit defect te verklaren.

De objectiviteit dwingt ons, hierbij open oog te hebben voor het feit, dat de slavernij niet altijd begeleid werd door de misbruiken, die wij eerder memoreerden: zoals de geschiedenis ons van onrecht en wreedheid verhaalt, zo getuigt ze in andere gevallen ook van een humaniteit en naastenliefde, die tot de onkreukbaarste trouw en de innigste gehechtheid inspireerden.

Wij wezen er trouwens eveneens op, dat zelfs onder het juk van deze onrechtvaardige, totale onderwerping er genoeg individuen waren, die door de maatschappelijke conditie, waarin zij verkeerden, in het minst niet uit het evenwicht gebracht werden; die binnen de grenzen van hun rang en stand volkomen zich zelf bleven en die de norm van hun oordeel allerminst vestigden op de vergelijking van zich zelf met anderen, hetzij meerderen of minderen.

Tenslotte zou men mogen verwachten, dat wanneer de slavernij inderdaad een beslissende factor was in het veroorzaken van het probleem van ras en kleur, dit probleem gedurende die periode ook het meest afwezig zou geweest zijn en dat na de afschaffing er van men een geleidelijke genezing van de kwaden zou kunnen constateren. Dit is echter niet het geval.

De jongste tijd geeft eerder een verheffing van het verschijnsel te aanwijzen dan een vermindering.

Dit alles wijst er dan ook op, dat het ontstaan van dit psychisch defect door uitwendige factoren alleen, niet afdoende verklaard wordt. Maar dan moeten er ook inwendige oorzaken bestaan, die door de uitwendige oorzaken zeker nadelig wordt beïnvloed en gestimuleerd, maar die ook zonder hen aanwezig was en die dus ook niet door wegnemen van de uitwendige oorzaken alleen genezen kan worden.

Wij staan hier voor een verschijnsel dat de indruk maakt van een diepe onvrede met zich zelf en daardoor met anderen; een onvrede die voortkomt uit een innerlijke lacune, en het daarmee gepaard gaande gevoel van onzelfgenoegzaamheid. Deze indruk wordt versterkt door het feit, dat ook het oordeel van

zulke personen een overeenkomstige lacune vertoont: het heeft weinig oog voor wat tot het innerlijk en menselijke van personen en zaken behoort.

Deze kwaal heeft daardoor effecten, welke herinneren aan de werking van een groene bril. Wanneer men die opzet, ziet men heel de wereld groen. Een soortgelijk verschijnsel treedt ook hier op: zoals de psychische persoonlijkheid een innerlijke lacune vertoont, zo ook zijn oordeel over zijn omgeving.

Wij vermelden reeds de enervende ontvanging, die hier nog niet zo lang geleden, had verkondigd werd en geleidelijk vormde: dat een bestuurder hetgeen geen zelfbestuur is, al is het ook nog zo liberaal en rechtvaardig, „geestelijke slavernij” zou zijn. De neiging om op dit en meer dergelijke punten allegor over de ene kant van de slavernij te scheren is trouwens tekenend voor de innerlijke toestand van hen die dit doen. **Ondergeschiktheid** — al is dit een begrip met onduidelijke schakeringen — is slavernij. **Dienen** — al is dit een begrip met onduidelijke variaties — is slavernij. **Besturen** — al kan dit een begrip talrijke vormen hebben — is slavernij.

Zo kan het gebeuren dat iemand zich tegen het aanvaarden van een studietoelagen verklaart, omdat dit de verplichting met zich medebrengt, gedurende een bepaald aantal jaren voor het Gouvernements te werken, en deze binding wordt „slavernij” genoemd.

Zo kan het gebeuren, dat zelfbestuur het begin maakt van een tijdelijk waarnemerschap, dat niemand meer in de dertien van een ander behoefte te wezen noch aan ten anderen behoeven zou, omdat met de autonomie de tijd van de slavernij ten einde was.

De innerlijke lacune in de persoonlijkheid maakt ook een hant in zijn oordeel, en daarmee verslucht hij het vermogen het welzijn van sommige zaken te vasten, de kern. Menen die van zulk een innerlijke geschiedenis zijn, hebben vaanzelfsprekend een dubbele waarde aan het innerlijke, omdat ze het innerlijke de verklaring van het innerlijke waren in plaats van oorzaak. Voor hen is het anemien van een hoed zo belangrijk, omdat het op de eerste plaats een compensatie in het uiterlijke is voor een innerlijke lacune. En vervolgens omdat zij aan het afnemen van de hoed een waarde



toekennen, die deze uiterlijke geste niet bezit n.l. dat zij de oorzaak zou zijn van de stand van een persoon, terwijl, omgekeerd, het niet af nemen, ipso facto een ontkenning van die standing zou inhouden.

Zo kan men op de volgende redenering stoten:

De gelegenheid om te studeren moet voor de landskinderen uitgebreid en vergemakkelijkt worden. Er moet een situatie geschapen worden, die de omgekeerde is van de huidige. Thans zijn van de tien docenten er acht Nederlander en daarom moeten alle landskinderen de hoed afnemen voor de Nederlanders. Waar wanneer van de tien docenten er acht landsdienaren zullen zijn, moeten alle Nederlanders de hoed

afnemen voor de landskinderen.

Op de gedachtengang als zodanig behoort, evenmin als op de voorgaanden, wel nauwelijks te worden ingegaan. Hun betekenis ligt in het feit, dat ze een onvermogen demonstren om het wezen van een zaak te vatten. Ze tonen een ongeproportioneerde aandacht voor het uiterlijke. En evenals elke daad een weerspiegeling is van de toestand van degene die hem stelt, zo wijzen deze redeneringen op een lacune een labiele toestand van het innerlijk, een lacune die men tracht aan te vullen, een labiliteit die men tracht te herstellen met uiterlijkheden, die suggestief zijn voor waarden, welke in werkelijkheid ontbreken.

## Havenproblemen veroorzaken „troubles”

Wat wij vreessen is bewaarheid geworden. Wij vermeldde reeds, eerder, dat de havenproblemen een der moeilijkheden zouden blijven, waar de AVP bij de behandeling van de begroting 1951 mee voor de dag zou komen. Wij schreven n.l. dat Henny Eman gebruik zou maken van art 100, waardoor de gehele Begrotingsbehandeling zou worden geremd.

Maandagavond verschenen de heren Pouw en Plantz in de commissie vergadering, welke op Aruba werd gehouden en vroegen of de commissies bereid waren een bedrag van f 300.000.— te voteren voor de verdere afbouw van de haventerreinen, die thans klaar liggen. Deze werkzaamheden omvatten o.a. het aanleggen van lichtpunten, het afwerken van de terreinen, asfaltering en alles wat vereist is om de haventerreinen gebruiksgereed te maken.

De statenleden Henny Eman en Lacle verklaarden echter uitdrukkelijk, dat zij met deze gang van zaken geen genosgen konden nemen; zij verlangden onvoorwaardelijke goedkeuring van de f 1.200.000.— welke nodig zijn om de haven af te bouwen. Indien dit bedrag door de huidige Staten niet zou worden goedgekeurd, dan zou Henny Eman gebruik maken van art. 100.

Voorts verklaarde Henny Eman nog, dat hij niet goedkeuring dier gelden hij het vertrouwen in de huidige Regeringsraad zou opgeven.

Een mededeling, die zeker de aandacht verdient.

Voorts maakte Henny Eman

er gewag van, dat de Ned. Mij. voor Havenwerken voor f 1.200.000.— de gehele haven van Aruba zou kunnen voltooien, in casu het vierde bassin, waarbij inbegrepen de uitvoering van de werkzaamheden, waarvoor de heren Plantz en Pouw f 300.000 aanvroegen.

Wij konden m.b.t. dit laatste ter bevoegder plaatse geen nadere bevestiging verkrijgen, doch gezien de prijzen van de vorige uitgevoerde kaden, zal de heer Eman er met de door hem genoemde prijs niet ver van af zijn.

### HET BLIJFT „HOOGDELGESTRENG”

Van de Regeringsraad is een circulaire uitgegaan, gericht aan alle hoofdamtinen, hoofden van dienst, administrateurs enz. waarin medegedeeld wordt dat in de adressering in stede „Lid van de Regeringsraad” voor „gehele” dient te worden „Landsminister, voor...”

Wij merken op, dat de terminologie „landsminister” in de vigerende landsregeling niet bestaat, in tegenstelling tot Suriname.

Alleen dus in de adressering kan de definitie „landsminister” worden gebruikt, in de ondertekening kan deze term niet gebezigd worden.

En de kranten? Wel, deze zijn natuurlijk niet gebonden aan deze circulaire en zijn dus vrij om de oude term te handhaven. Echter, wij zullen de term „landsminister” ook overnemen. Tenslotte schrijft het gemakkelijker. Dus Landsminister, voorlopig nog zonder „Zijne Excellentie”, het blijft „Hoogedelgestreng”.

### HIJ KWAM NIET THUIS

Vannacht kwam een man aan de politie wacht, die mededeelde, dat zijn broer, die in een levensmiddelen bedrijf werkzaam was, nog niet was teruggekeerd. Hij vermoedde, dat zijn broer was opgesloten in de vrieskassiers, dat was wel eens meer gebeurd. De politie ging op onderzoek uit en toen bleek, dat de man overwerk verrichtte op de P.H. werf en dit vergeten had te melden.

### M. GORSIRA KOMT

's-Gravenhage. — De heer M. P. Gorsira vertrekt Donderdagavond met zijn gezin (echtgenote en drie kinderen) om 23 uur Ned. tijd per K.L.M. naar Curaçao.

cao, alwaar hij in de nacht van Vrijdag op Zaterdag kan worden verwacht.

### IN HET KORT

Er waren 4 lichte aanrijdingen. Een persoon kreeg een proces verbaal. B. deed aangifte van diefstal van een reserve wiel en band. De pick-up stond geparkeerd in Punda.

### CABARET GROEP WIM SONNEVELD VERTROKKEN.

Toen wij nauwelijks drie weken geleden op een persconferentie kennis maakten met de leden van de cabaretgroep Wim Sonneveld, hebben wij alle leden een soort van praedicaat gegeven: Emmy Arbous: „de hartelijke”, Lia Dorana: „de charmante”, Hette Blok: „de gevoelige”, Wim Sonneveld: „de zake-lijke”, Han Beuker: „de bescheiden”, Guus Verstraete: „de peinzende”. Een artist is gewoonlijk een gecompliceerd wezen en een zo'n korte omschrijving moest dus wel te kort schieten.

Toch hebben wij van de hartelijkheid van Emmy Arbous genoten in haar „kaaswinkeltje”, zoals de scene „Ik droom nooit” al gauw in de wandeling genoemd werd, Lia Dorana was een en al charme in haar song „I'm in a mess”, Hette Blok liet zich van haar beste (d.i. haar gevoelige kant) zien in „Mijn man is bacterioloog”, Wim Sonneveld leidde zijn groepje mensen op zakelijke wijze tussen alle gevaarlijke klippen door, die nu eenmaal op de weg komen van een groepje artisten, dat in een hen totaal vreemd land optreedt, Han Beuker, die grote triomphen viert in zijn duo „Beuker en Denijs”, begeleidde in beide programma's op die bescheiden, teruggetrokken wijze, die nu eenmaal van een pianist in een cabaret wordt geëist, Guus Verstraete hebben wij persoonlijk leren kennen als een rustig, vriendelijk en zeer prettig mens.

En gisteren hebben wij dan alweer afscheid van ze moeten nemen, van dit hartelijke, charmante, gevoelige, prettige groepje mensen, want alle individuele eigenschappen waren toch dikwijls in meer of mindere mate op de andere leden van de groep toe te passen. Dat komt, omdat zo'n groepje mensen zeer nauw met elkaar omgaat. Daardoor hangen zij aan elkaar en zijn au fond niet alleen elkaars collega's, maar toch ook elkaars vrienden. Wij, die al vrienden afscheid van ze namen, waren de vertegenwoordigers van de C.P.I.M. C.C. C. ANV en Curom en ondergetekende. Het was met een dankbaar hart voor wat ze ons door hard werken onder dikwijls niet gemakkelijke omstandigheden te genieten hebben gegeven: waarschijnlijk ons cabaret-rantsoen voor enkele jaren! Sonneveld treedt morgen in New York op, de overigen reizen door naar Nederland. We wensen ze allen veel succes, met elkaar en afzonderlijk!

### W. H.

### NETHERLANDS ANTILLES

De Voorzitter van de Regeringsraad deelt hierbij mede, dat voortaan in officiële bescheiden voor de benaming „Nederlandse Antillen” in het Engels gezegd zal worden „Netherlands Antilles”.

### KOMEN NAAR DE ANTILLEN

Met de „Helena” komt naar Curaçao R. Broekman, mej. G. Martina naar Aruba. Met de „Haarlem” komen naar Curaçao fam. A. Anemaet en twee kinderen en de heer T. de Waard.

### GINGEN NAAR NEDERLAND

Met de „Boskoop” gingen naar Nederland:

Fam. J. Sipkes en 2 kinderen, mevr. A. Wolf Demise, mej. N. F. van Alena, mevr. C. Kesteloo, fam. W. Vos, fam. H. J. Graaf, mej. V. van Velsen, fam. Fintelman en kind, mevr. v. Remmerden, P. Kooyman, S. v. d. Laar, C. W. Claus, J. de Mooy, A. L. Dankers.

### AANKOMST Vliegtuig

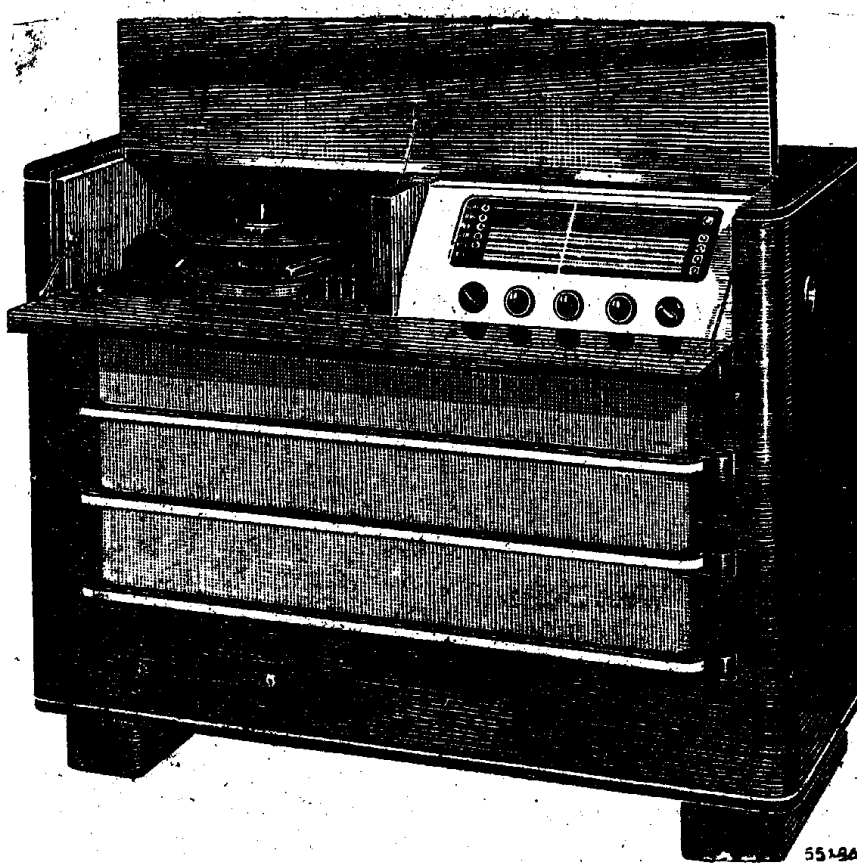
Het KLM vliegtuig van Maandag is hedenmorgen om 02.04 uur op Schiphol geland.

### SCHIEPVAART-BERICHTEN.

Olav Bake van Antwerpen naar Christobal, Santa Rosa van New York naar La Guaira, Argentina van La Guaira naar Havana, George naar P. Cabello, Posseidon van Aruba, Dernieres van Christobal, Marshall naar P. Cardon.

## ER IS WEER EEN NIEUWE ZENDING

## PHILIPS



## RADIO GRAMOFOONS AANGEKOMEN

DE RADIO-GRAMOFOON, DIE U VELE UREN VAN GENOT ZAL VERSCHAFFEN.

KOMT EN BEZICHTIGT DEZE ALOM BEKENDE RADIO-GRAMOFOONS IN DE TOONKAMERS VAN

## PALAIS ROYAL

MARCHENA MORON & Co.

Curaçao

Aruba

DESGEWENST OP GEMAKKELIJKE BETALINGSVOORWAARDEN.

## OPENBARE AANBESTEDING DRUKWERKEN

De aandacht van belanghebbenden wordt erop gevestigd, dat de Openbare Aanbesteding van Drukwerk, partijen no. 2 en 3, instede van op 25 Mei 1951, 2 uur n.m., zal plaatshebben op 5 Juni 1951, 2 uur n.m.

De Wnd. Administrateur van Financiën,  
SCHOLTEN.

## 20 JARIG JUBILEUM

met de nieuw verbouwde winkel, geheel gemoderniseerd en ingericht volgens de eisen des tijds.

Prettiger winkelen -- ruimere keuze en scherp concurrerende prijzen.

## Tauber

BREDESTRAAT 5 (O)

TELF. 3758

## DO YOU KNOW

about the

## DEPENDABILITY

of

## SEARS, ROEBUCK AND CO.

You know, as well as we, that anybody can guarantee anything but a lot depends on who the person or the Company is that makes the promise. And that's why you can depend upon the Sears, Roebuck and Co. Guarantee!

Our Company is 65 years old and is now the largest organization of its kind anywhere in the world. The fact that our total sales last year were more than **Two and a Half BILLION DOLLARS**, equivalent to about 4700 million guilders; proves that people all over the world have confidence in Sears.

There are more than a thousand Sears stores and Sales offices and representatives and mail order plants in the United States and many other countries, and even the smallest of these units in the most distant place, offers you exactly the same fine merchandise at the same low prices.

Our representative, at the address below, for instance, can handle your order just as satisfactorily for you as if you lived in New York or Chicago or Philadelphia. Why not drop in and get more details soon?



## Arturo M. Arends

SEARS ORDER OFFICES

Telefon 1073

Korteweg

Aruba.

Telefon 1284

Pietermaai 20

Curaçao.

## C I N E L A N D I A

WOENSDAG 23 OM 7 N.M.

JAMES STEWART — JOSEPHINE HULL in:

### „HARVEY”

(Spaanse tekst)

f 1.50 — 0.90 Kinderen van 12 tot 18 jaar de helft.

DONDERDAG 24 OM 7 & 9 N.M. „THE END OF THE RIVER”

WOENSDAG 23 OM 9 N.M.

JOAN FONTAINE — ARTURO DE CORDOVA in:

### „FRENCHMAN'S CREEK”

(Spaanse tekst)

Verfilm in TECHNICOLOR. Geen kinderen toegelaten.

## R O X Y

HEDEN WOENSDAG 23 MEI OM 7.00 & 9.00 N.M.

De twee grootste komieken van de screen in een lachfilm!

BUD ABBOTT

LOU COSTELLO

In:

### „LITTLE GIANT”

In het Engels met Spaanse tekst. Geen kinderen toegelaten.

DONDERDAG 24 OM 7.00 & 9.00 N.M.: „MY GAL SAL”.

## „C A R I B E”.

WOENSDAG 8 p.m.:

### „B O R D E R L I N E”

(TRAFICO DE MUERTE)

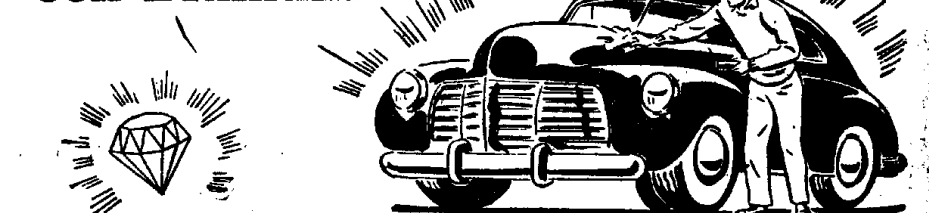
FRED McMURRAY —

CLAIRE TREVOR

f 1.50 — f 0.90.

Kinderen geen toegang.

## De Glans van een Diamant



in 20 minuten verkregen —

zonder te wrijven!

Car-Plate is gegarandeerd — om Uw wagen de mooiste en langer durende glinstering te geven. Eenieder kan dit werke, dat slechts 20 minuten duurt, doen. Johnson's Car-Plate beschermt kleur en oppervlakte tegen het weer. Maakt Uw wagen eerst schoon met Johnson's Carnu. Doet er dan Car-Plate, de vloeibare was op, wrijft heel licht en U bent klaar. Koopt Car-Plate vandaag nog.



## Johnson's CAR-PLATE Johnson's CARNU

Gemaakt in U.S.A. door de fabrikanten van Johnson's Wax.

Agenten:

Curaçao Trading Company S.A.

Roodeweg 17 — Otrabanda.

Sub-Agente voor Aruba:

La Casa Azul, L. A. C. Lacle,

Oranjestad.

## Belangrijk nieuws

Voor verlofgangers naar Nederland

De bekende

## Henri J

4 en 6 cylinder is direct in Nederland verkrijgbaar en.... U kunt gedeeltelijk in Nederlandse guldens betalen!

Neem dus deze economische auto voor Uw Nederlands verlof.

Inlichtingen:

B. J. deCastro & Sons, Prinsenstraat

## GRACE LINE

GEREGELDE SNELLE

WEKELIJKE DIENST

RECHTSTREEKS

VAN

NEW YORK

NAAR

CURACAO

Wekelijkse afvaarten iedere Vrijdag van New York naar

CURACAO door gecombineerde passagiers- en vrachtschepen.

VOLGENDE AFVAARTEN:

„Santa Paula”

29 Mei

„San Rosa”

5 Juni

„Santa Paula”

12 Juni 1951

Verwacht te Curaçao

Vaarplan: New York — CURACAO — La Guayra — P.

Cabello — Cartagena — New York.

Wijzigingen voorbehouden.

Generale Agenten

S. E. L. MADURO & SONS, D.

## DENMAN BANDEN

Binnen — Buiten

voor auto's en trucks in alle maten

B.T. Moron Sales

Breedestraat (O.) 84

Tel. 3820.

Een borrel?

Graag, maar

## LOCOMOTIEF



Agent: Emilio L. Henriquez, Aruba.

## VOOR

## SPECIALE COMMUNIE CADEAUTJES

moet U zijn bij

La Bonanza

Breedestraat 35 (O) Telf. 3239

## El Paraiso

Breedestraat 46 (O)

Telf. 3763

## ZOJUIST ONTPAKT

## PRACHTIGE NACHTJAPONNEN-

## COCKTAIL DRESSES — SPECIALE

## GROTE MATEN DAMES JAPONNEN

## KOOPT MET OORDEEL

## El Paraiso is voordeel



# Het competitierad draait lustig door

(Van onze correspondent)

Danks het feit dat Aruba niet over een goed en degelijk Sport- en beschikt worden week na week tientallen voetbalwedstrijden gespeeld. Ook in het afgelopen weekeinde vonden naast de verende feestwedstrijden ter ere van St. Jean Baptist La Salle verschillende competitiewedstrijden plaats, welke op verschillende velden en in verschillende districten over heel Aruba gespeeld werden.

Voor Aruba een verheugend feit te kunnen constateren, dat spel van deze mooie sport groeiende is, zelfs de wedstrijden twee jonge A-klassers staan op een behoorlijk peil, hetgeen geeft voor de toekomst.

## R.C.A. met de hakken over de sloot

er weinig heeft het gebied of Bubali, de jonge A-klassers had de kampioenen Zandveld een kostbaar punt meep.

Bubali ontbreekt keeper kamp, terwijl bij R.C.A. in van Reyers de jeugdige onder de lat heeft genomen. De bejaarde Kelboom speelt in de van M. Lacle als midden-

ongeveer 10 minuten speelt de R.C.A.-keeper een fout door over een ingebal heen te grijpen en 1-0 voor Bubali.

ongeveer 30 minuten de rechttervleugel van R. na goed samenspel door de verdediging en een hard schot van de middenvoert de stand op gelijke (1-1).

de koele dronk neemt B. de tweede helft aanvangt het heft in handen. Aan aanval ondernemen zij op R.C.A.-veste, doch door het werk van Tromp en Kelly het de fel aanvallende voorhoede niet het net te raken. Nog 15 minuten zijn er en de stand is nog 1-1. De kampioenen, met een gelijkspel geen wensen te nemen, drin- bubali in de verdediging te spannend en aantrekkelijk laatste gedeelte van de R.C.A. om het winnende te scoren en Bubali gelijke spel te behouden zich vol vuur in de strijd.

druk op het Bubali doel groter en groter. Brokke links dan rechts, doch Bubali keeper blijft stand. Dan plotseling is het de linksbinnen, die onver- met een hard laag schot op 2-1 brengt.

geeft het niet op en met hetzelfde enthousias- verder. Onder grote span- komt het einde van deze en- en faire strijd met een 2-1 overwinning R.C.A.

Sint Nicolaas Jrs lieten een veer

een felle strijd tussen de velden Sint Nicolaas Jrs en is het aan laatstege- gelukt om op het laatste van de strijd een 3-1 veld in een 3-3 gelijk- te zetten. Voor de rust het een gelijkopgaande De gevaarlijke Briezen speciaal bewaakt, doch kon

Uw ogen is slechts het beste goed genoeg.

Optical Comp. 21 (C) Telf. 3852

Hollandia niet verhinderen dat de rust inging met een 1-0 voorsprong voor Sint Nicolaas. Na de rust aanvankelijk een aanvallend Sint Nicolaas Jrs. Door goed open spel brengen zij het Hollandia doel herhaaldelijk in gevaar. Door een strafschop maakt Hollandia dan gelijk. Het is de snelle linksbuiten Solognier die met een goed schot de stand op 2-1 voor Sint Nicolaas brengt even later gevolgd door een goed schot van de kleine Vrolijk, waardoor Sint Nicolaas een 3-1 voorsprong heeft genomen. Als men denkt dat dit voor Hollandia de genadeslag zal zijn, heeft men buiten de waard gerekend, want Hollandia blijft enthousiast doorspelen. Even voor het einde gelukt het aan de Hollandia rechtsbuiten de stand op 3-2 te brengen, terwijl kort daarop de zwoegende Boes Orman, de oudste speler van de ploeg, met een prachtig schot de stand op gelijke voet brengt. 3-3.

**JONG ARUBA EN JONG SANTA CRUZ DELEN DE PUNTEN.**

Ook deze wedstrijd is een spannende en aantrekkelijke strijd geworden. De vele bezoekers hebben dan ook van fair en sportief spel kunnen genieten. Jong Santa Cruz speelde over het algemeen technisch iets beter dan de Jong Arubanen, doch zij wisten deze meerderheid niet in doelpunten uit te drukken.

de rust een sterk aanvallend Santa Cruz doch door slecht schieten gaan enige goede kansen verloren. Na ongeveer 20 minuten spelen is het de rechtsbinnen van Jong Aruba die na een solo rens de stand op 1-0 brengt. Dat is Jong Santa Cruz te veel en zij trachten de gelijkmaker te forceren. De laatste 15 minuten legt Jong Aruba zich meer en meer op verdediging toe. Als een der Jong Aruba backs een bal hoog de lucht inzendt komt deze door de wind bij een vrijstaande Jong Santa Cruz speler terecht, deze bedenkt zich geen moment en de stand is 1-1, waarmee het einde komt.

**DE OVERIGE UITSLAGEN.**

Lucky Strike — Trappers 1-1; Vitesse — Marine — 0-3; Jong Aruba Jrs. — S.C.A. 1-3; Estrella — Don Bosco 1-2; L.S.B. — Elf Sterren 3-3 (La Salle tournoi); La Salle — La Famà 4-2.

**SCHAAKNIEUWS.**

Hieronder volgen de uitslagen der competitie wedstrijden gespeeld op Vrijdag 18 Mei in het R.K. Militair Tehuis te San Nicolaas.

Groep I: de la Fuente — Kroonenberg afgebroken; Postma — de Vries 1-0;

Groep II: Koster — van Woerkom afgebroken; Leenheer — Weijland 0-1;

Groep III: Marcellin — Lichtenstein 0-1; Dickinson — Brown 1-0; de Ruyter — Lau

Om ruimte te maken voor een grote nieuwe zending japonnen

**GROTE SEIZOEN-UITVERKOOP**

van

**DAMESJAPONNEN**

Prijzen vroeger f 13.50 — f 14.90  
Thans f 9.75 of wel

**3 Japonnen voor f 25,—**

**FANNY'S SHOP**

Hendrikplein 9F — Telef. 1432

1-0; Cordiz — Kipp 0-1.

De volgende maal zal gespeeld worden op Vrijdag 25 Mei in het gebouw „Scala” te Oranjestad.

## CURACAO

30 JAAR CVB.

Vandaag herdenkt de CVB zijn 30-jarig bestaan. In stilte. Het is vandaag de dag, waarop 30 jaren terug enkele liefhebbers er aan dachten de voetbalsport hier te propagieren. Het waren vooral de fraters, die de eerste stoot gaven aan deze gebeurtenis. Toen was er nog geen Rifstadion, geen avondverlichting en wij zijn er van overtuigd, dat de voetbalvelden uit die tijd, uit die eerste dagen, er heel wat anders en slechter uitzagen dan thans.

Doch van belang was dat niet voor de oprichters. Zij werden door iets anders gedreven, de liefde tot de sport en de wil om gezonde ontspanning op Curaçao te „importeren” waren de componenten, die uitlepen in de CVB, die thans de leeftijd van 30 jaren heeft bereikt.

En hiermede kunnen wij op de allereerste plaats de oprichters dankbaar zijn voor het toen genomen initiatief en de onderscheidenlijke CVB-besturen voor alles, wat zij in al die jaren hebben gedaan om te arbeiden aan de verdere uitbouw van de voetbalsport.

Ter gelegenheid van dit 30-jarig bestaan zal er hedenavond in het Stadion een vriendschappelijke wedstrijd worden gespeeld tussen Jong Curaçao en Sithoe.

Deze wedstrijd vangt om half negen aan. Tevens zal om 7 uur — twee maal 30 minuten — een begin worden gemaakt met de schoolcompetitie. De HBS komt uit tegen de MULO.

## Tennissport wordt onder de jeugd gepropageerd.

### Een lofwaardig initiatief.

Op de laatstgehouden Algemene ledenvergadering van de Nederlandse Antillen Lawn-Tennis Bond werden de volgende heren gekozen om in het nieuwe verenigingsjaar zitting in het Bestuur te nemen, t.w.: Ir N. M. W. Vermeulen, voorzitter, D. Capriles, vice-voorzitter, J. G. Kion, secretaris, Th. Cuales, penningmeester, W. Claesens, commissaris-materieel, N. Chumaceiro en S. Marchena, commissarissen.

Staan de vergadering werd het Bestuur dank gebracht voor de uitstekende wijze, waarop het het afgelopen jaar de belangen heeft behartigd.

Tot haar grote tevredenheid kon het Bestuur mededelen, een- delijk over de middelen te beschikken om tot de aanleg van een nieuw openbaar tennispark op Mundo Nobo over te gaan. Dit zal er ongetwijfeld toe bijdragen om den tennissport, welke zich het afgelopen jaar in zo'n ongekende populariteit mocht verheugen, in nog grotere mate te stimuleren. Door de actieve voorzitter, Ir Vermeulen, is in samenwerking met de overige Bestuursleden een plan opgesteld om dit jaar, naast de oude banen, 2 nieuwe banen aan te leggen en het grondwerk voor een derde aan te leggen baan te verrichten.

Tevens worden door de heer Vermeulen proeven genomen om ook de oude banen van een nieuw asfaltdek te voorzien. Na de voltooiing van deze plannen zal het dan mogelijk zijn buitenlandse tennisspelers naar Curaçao te doen komen, hetgeen tot nu toe, wegens het ontbreken van goede banen, steeds onmogelijk is geweest.

De opstelling van de HBS luidt:

Nebbeling, doel, Susebèek en Sintjago achter; Grep, Virigolio en Fraai midden; Frans, Lourens, Alcalá, Doran en Torres voor.

**Mulo**  
Strik, doel, de Haak en Martis, achter; Janzen, Vijzelman, de Palm midden; Provence, Yman, Schoop, Breto en Gertrouw voor.

## PAARDEN WEDSTRIJDEN.

Hier volgen de uitslagen van de wedstrijden, welke door de Paarden sportvereniging „Santa Rosa” werden georganiseerd.

Er kan nog worden medegedeeld dat een gedeelte van de opbrengst ten bate kwam voor de weeskinderen van het weeshuis te Santa Rosa.

**Hardnennen.**  
1e prijs Alivio Hueck met Juliana;  
2e prijs Emirto Alvarez met Furioso;  
3e prijs John Faessel met Duke.

**Schoonrijden**  
1e prijs Carlito Noor met Tomahawk.  
2e prijs Sonny Salas met Florian;  
3e prijs Raul Hueck met Princeza.

De groeprijds werd gewonnen door Juffrouw Ita v. Leeuwen, ook wist de juffrouw de 1e prijs van het vlaggespel te behalen met het paard Tito.

## TIENTALLEN-CONTEMPITIE.

De uitslagen der laatstgespeelde wedstrijden luiden als volgt: Curaçao I — Curaçao II 9-1; Capablanca — Dr Max Euwe III 7-1.

Maandag, 28 Mei a.s. wordt in het Repetitielokaal te Emmastad de laatste wedstrijd gespeeld, en wel: Dr Max Euwe I — Curaçao I.

## WERELDNIEUWS

**Het Syrisch-Israëlisch moeras**

**Tel Aviv.** — De Israëlische regering heeft Dinsdagavond in een vergadering van het kabinet besloten, dat het droogleggen van de Hoelel-moerassen geen voortgang zal vinden, doch dat andere moerassen in het betwiste gebied wel zullen worden drooggelegd. Waarnemers zijn van mening, dat de regering poogt te voldoen aan de beslissing van de Veiligheidsraad zonder feitelijk de droogleggingswerkzaamheden in de gedemilitariseerde zone te staken.

**Spanning in Tunis**

**Londen.** — De Franse resident-generaal in Tunis, Perillier, heeft in een Maandag gehouden rede gewag gemaakt van een in de laatste weken ontstane spanning tussen hemzelf en de ministers van de Bey van Tunis, aldus de correspondent van de Londense „Times”. De Bey heeft in een vorige week afgelegde verklaring aangedrongen op de uitvaardiging van een grondwet. De in Februari van Franse zijde ingevoerde hervormingen waren daartoe volgens de Bey slechts een eerste stap.

## BOVENWINDEN

**BELANGSTELLING VOOR ONZE BOVENWINDEN**

Vorige week hebben wij het bezoek van Mevr. Virginia Creed aan dit gebiedsdeel bekend gemaakt. Mevrouw Creed zal een boek over de Caribbeaan schrijven en zij toonde veel belangstelling voor de Nederlandse Antillen, in het bijzonder het eilandje, Saba, waar zij twee maanden heeft verbleven.

Thans ontbreekt het er niet, dat de schrijver William Senter een bezoek aan onze Bovenwinden gaat brengen. Hij reist uit New York via San Juan, Antigua en St Kitts naar St Maarten, vanwaar hij met de Blue Peter de eilanden Saba en St Eustatius zal bezoeken. Zijn verblijf op onze Bovenwinden duurt een week.

Ook zal de N. A. L. T. B. voor rackets en ballen zorgen, zodat de jeugd zonder kosten tot het tennisspel zal worden aange-trokken. Ook ligt het in de bedoeling om in de toekomst de jeugd t/m 15 jaar gratis toegang tot het bijwonen van kampioenschapswedstrijden en andere belangrijke wedstrijden op haar banen te geven.

Ongetwijfeld zullen de fraaie resultaten van onze 17-jarige tenniskampioen Iyo PIMENTEL ertoe bijdragen een stimulans te zijn voor de jeugd, om eenzelfde hoogte te bereiken en de naam van Curaçao ook in deze taak van sport naar buiten uit te dragen. Wij wensen dan ook het actieve N.A.L.T.B. bestuur toe, dat zij in het verwezenlijken van deze prachtige plannen, in de eerste plaats in het belang van onze Curaçaose jeugd, zal mogen slagen.

## Wereldrecord zwemmen

Moskou. — Tijdens de landenwedstrijd tussen Rusland en Hongarije heeft een Hongaarse ploeg het Europese record op de viermaal 200 meter vrije slag, dat 11 Mei jl. door een Russisch team verbeterd was, tot 8 min. 46,9 seconden, op 8 min. 45,9 seconden gebracht. Voorts heeft een Russische ploeg op de driemaal 100 meter wisselslag estafette gewonnen in 3 min. 11,1 seconden. Dit is een nieuw wereldrecord. Het oude stond sinds 16 September 1946 met 3 min. 12,3 seconden op naam van de Dauphin de Toulouse (Vallérey, Nakache en Janý).



**KNSM KLM** AGENTEN

TEL. WILLEMSTAD 1240  
ORANJESTAD 1777  
SAN NICOLAS 5196

## AANKOMSTEN TE CURAÇAO: TE ARUBA:

**Van New York:**

ms. Helicon	29 Mei	29 Mei
ms. Oberon	6 Juni	6 Juni

**Van de GULFHAVENS:**

ms. Schie	8 Juni	9 Juni
ms. Pygmalion	14 Juni	15 Juni

**van Europa:**

ms. Oranjestad	27 Mei	29 Mei
ms. Helena	31 Mei	2 Juni
ss. Sorel	2 Juni	—
ms. Haarlem	7 Juni	—

**van de RIVERPLATE:**

ss. Orestes	25 Mei	—
-------------	--------	---

## VERTREKKEN VAN CURAÇAO NAAR:

Amsterdam	ms. Hydra	24 Mei	ss. Breda	31 Mei
Antwerpen	ms. Hydra	24 Mei	ss. Breda	31 Mei
Aruba	ms. Oranjestad	28 Mei	ms. Helena	1 Juni
Barbados	ms. Oranjestad	8 Juni	—	—
Barranquilla	ss. Orestes	26 Mei	ss. Sorel	7 Juni
Cartagena	ms. Haarlem	7 Juni	—	—
Ciudad Trujillo	ms. Helicon	30 Mei	ms. Oberon	7 Juni
Cristobal	ss. Orestes	26 Mei	ms. Helena	1 Juni
Gulfhavens	ms. Schie	8 Juni	—	—
Kingston	ms. Oranjestad	28 Mei	ms. Haarlem	7 Juni
La Guaira	ss. Orestes	26 Mei	ms. Dour	3 Juni
Maracaibo	ms. Oranjestad	28 Mei	ms. Helicon	30 Mei
New York	ms. Helicon	30 Mei	ms. Oberon	7 Juni
Oostkust Z. Am.	ss. Orestes	26 Mei	—	—
Port au Prince	ms. Schie	8 Juni	ms. Pygmalion	14 Juni
Port of Spain	ms. Oranjestad	8 Juni	—	—
Pto. Cabello	ss. Orestes	26 Mei	—	—
Puerto Plata	ms. Helicon	30 Mei	ms. Oberon	7 Juni
Westkust Z. Am.	ss. Orestes	26 Mei	ms. Delft	17 Juni

Bovenstaande data zijn voorlopig aan verandering onderhevig.

**KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOBOOT MAATSCHAPPIJ N.V.**

AMSTERDAM

# Dunlop banden

In voorraad maten voor alle Amerikaanse wagens.

Voor Europese wagens de volgende maten: 5.50 x 16; 5.25 x 16; 5.50 x 15; 165 x 400; 500 x 14; 400 x 15.

Voor motorfietsen: 2.75 x 21; 3.50 x 19; 3.25 x 19; 400 x 18; 26 x 2.25.

DE NAAM DUNLOP SPREEKT VOOR ZICHZELF.

Bezoekt of Bel op tel: 3816.

## De Jongh's Sporthuis

Breedestraat 75 — 0.

## Van de week vrouwelijke schoonheid troef in L.C.A.

Tot en met Zaterdag a.s. rasder in onze winkelzaak Meij. Meij. Smith, schoonheidsspecialiste van het gerenommeerde Huis „GERMAINE MONTEIL” voor het verrijken van de meest deskundige adviezen en demonstraties ter verrijking van de schoonheid en charme van het geheel geres.

NAME, verzum deze unieke gelegenheid niet om uit te vinden of er aan UWE Schoonheid of Charme nog iets te verbeteren valt. Misschien, bezoek dus bepaald Meij. Smith in

### La Casa Amarilla

# QUINQUINA DES PRINCES

The supreme French Aperitif wine.

Aruba alone took 2000 cases this year, so far.

Exclusive distribution open for Curaçao.

Write or cable:

## Aristides Wever Aruba.

**VERVANGT MOEDERMELK VOLKOMEN**

SLECHTS FL. 1.50 PER BLIK VAN 1 LB.

Aannemers,

# PERSPEX

Beste dakplaten, profiel Eternit No. 5, uit voorraad leverbaar.

**CURACAO TRADING COMPANY S.A.**

Scharloo

Perspexplaten vervangen gewapende glasdakplaten, zijn echter veel sterker en laten ca. 90% licht (geen zonnestralen) door; 4% dakbedekking met Perspexplaten geeft voldoende verlichting.



# AGENDA

**WEST-END:** „Coqueta” 19 en 21 uur.  
**CINELANDIA:** „Harvey” 19 uur; „Frenchman's Creek” 21 uur.  
**ROXY:** „Little giant” 19 en 21 uur.  
**CARIBE:** „Borderline” 20 uur.

**APOTHEKEN:** De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door: Botica Juliana, Julianaplein 6, tel. 2400 en Botica del Pueblo, Bredestraat 82 (O.), tel. 3718

**SCHEEPSREPARATIE C.P.N.:** Wachtdienst, Hr. Verhagen van 7 — 15 uur, tel. 1193.

**OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN:** Kantoor Foto: werkdagen van 07.00 — 18.45 Kantoor Handelskade 6: werkdagen van 07.00 — 19.45.

Kantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw) dagelijks dag en nacht.

**WIT-GELE KRUIS:** De nachtdienst der verpleegsters wordt waargenomen door: Zuster Mestrom, Marktstraat 1, tel. 1836.

**COLONNE RODE KRUIS:** Ingeval van nood belien: J. R. v. Gaffen, tel. 1189 (dag en nacht).

## CURUM.

Woensdag: 17.30 Muzikale kinderuitzending; 17.50 Programma voor de Strijdkrachten; 18.20 Dinermuziek; 18.45 Nieuws; 19.00 Uitzending in het Papiament; 19.30 „Wat de handel U biedt” 20.30 Gramofoonprogramma; 20.45 Conjuntaavond; 21.30 Casuerie;

21.40 Gramofoonplaten; 21.55 Nieuws en Sluiting.

## P.C.A.

Woensdag: 19.00 Nieuws; 19.12 Intermezzo; 19.15 Kusten tegen het water; 19.23 Weens Philharmonisch orkest; 19.57 Nederlandse kroniek; 20.00 West Indische rubriek met o.a. Souvenir di Curaçao I, II en V door W. Statius Muller, piano; 20.30 Rondetafelgesprek; 20.45 Met het Pierement op stap; 20.53 Avondgebed; 20.58 Sluiting.

## AVROS.

Woensdag: 16.00 Reclame-uitzending; 16.30 Voor de jaren; 17.00 Omroep-advertenties; 17.15 Naar bed; 17.25 Reclame; 17.45 Voor Jorjien op de Antillen; 18.00 Lotek; 18.15 Here and there in America; 18.30 Piano Jazz; 18.40 Nieuws; 19.01 Advertenties; 19.10 Klassieken; 20.55 Nieuws en Sluiting.

## EMMASTAD

Telegram Afdeling: B. J. Lubbers, tel. 2928.  
 Personeel Afdeling: M. B. Lansink, tel. 2351.  
 — 2141 Hot. NP; b.g.g. tel. 2400—2843—4.  
 S. H. Tiesma, tel. 2030.

Materialen Afdeling: W. A. Verschoor JD Hofweg 25, tel. 4329.

## C.S.M.

Rederij: N. H. L. v.d. Harst, tel. 2092.  
 Scheepsgeschiedenis: 08.00 — 23.00 uur

# AANBESTEDING.

De Directeur van Openbare Werken zal op Vrijdag 1 Juni 1951, des morgens 11 uur te zijnen kantore te Parera in het openbaar aanbesteden:

Bestek No. 141: Het bouwen van het eerste gedeelte van de nieuwe ambachtsschool te Curaçao.

Bestek en tekeningen zijn van Woensdag 23 Mei af te verkrijgen aan zijn kantoor te Parera tegen betaling van f 10,— per stel.

Restitutie aan inschrijvers bij inlevering der ongeschonden stukken op de dag van aanbesteding f 9,— per stel.

De wnd. Directeur van Openbare Werken,  
 Ir A. van den Berg.

# Hier is ons hoekje, jongens en meisjes!

## 't Erfgoed der Helfensteiners

„God kan in Zijn Genade onverwacht een glukkige wending brengen”, nam Canisius het woord. „Heeft niet de ervaring reeds dikwijls getoond, dat juist op die plaatsen, waar het volk trouw bleef aan de verering der Moeder Gods, op bijna wonderbare wijze het katholieke geloof bewaard bleef of, wanneer de nieuwe leer reeds binnengedrongen was, hersteld werd? Stellen we daarom hoop tegen hoop. Gods bronnen drogen niet uit”.

## HOOFDSTUK XIII EEN ONTMOETING

Over de „Grosze Weite”, de hoogvlakte, die zich vanaf Stopfloch tot voorbij Wiesensteig uitstrekt, trok een eenzaam reiziger. De mantel op de ransel geslept, die zwaar omhoog trok en bleef aan de verering der Moeder Gods, op bijna wonderbare wijze het katholieke geloof bewaard bleef of, wanneer de nieuwe leer reeds binnengedrongen was, hersteld werd? Stellen we daarom hoop tegen hoop. Gods bronnen drogen niet uit”.

Weite”, met haar diepbruine akkergrond, waarop slechts hier en daar een groene plek schemerde. Geen wandelaar of bewoner werd er gezien. Zo was Johannes, ongestoord in zijn gepeins, gekomen tot de plaats, waar een smalle, ongelijke rijweg bij een groep van morellenbomen van de straatweg afbuigt. De aanblik van deze bomen wekte Johan uit zijn gedachten op. Hoe dikwijls was hij in zijn blijde jongensjaren tegen de slanke stammen omhooggeklommen, als de roodglanzende kersjes van uit het groene loof hem lokten! Toch gold de zucht van verlichting, die uit de borst van de jongeling opsteeg, niet oude, vriendelijke herinneringen; vandaag waren de morellenbomen slechts een wegwijzer voor hem, die hem meldde, dat het doel van zijn reis naderbij kwam. Een weg van nauwelijks een uur gaans lag nog tussen deze plaats en het stadje.

„Dat was een flinke mars van Urach hier naar boven. Een uur-tje nog en dan zal ik ervaren, wat ik zo vurig verlang te weten. O, mocht toch Gotthold, die zwartkijker, overdreven hebben!”

Terwijl Johannes zich omgewend had en nu naar de zon stond te kijken, drong een luid gerammel van wielen door de plechtige stilte der natuur. Een hoge, eigenaardig gebouwde wagen, die uit de richting van Wiesensteig kwam, hobbelde daar voort op de steenachtige weg. Snel keerde Johannes zich om en keek naar het voertuig, dat steeds nader kwam.

Een armzalige klepper trok de wagen, de voerman liep er naast, achter hem, aan beide zijden, twee gewapende knechten. Op de kar zaten diep in elkaar gedogd getuigenis, waarin te lezen was, dat hij, Johan Amberg, zoon uit het huwelijk van wijlen Philip Amberg, burger en linnenkoopman te Wiesensteig, graafschap Helfenstein, op de hoge universiteit te Tübingen met hoogste lof het baccalaureaat verworven had.

En toch waren het de bergen en dalen van zijn geboortestreek, die hem in lentetooi begroetten, en in zijn ransel, die hem zwaar op de rug hing, droeg hij een met vele gewichtige namen bekrachtigd getuigenis, waarin te lezen was, dat hij, Johan Amberg, zoon uit het huwelijk van wijlen Philip Amberg, burger en linnenkoopman te Wiesensteig, graafschap Helfenstein, op de hoge universiteit te Tübingen met hoogste lof het baccalaureaat verworven had.

kantoor, tel. 2458—2551; 18.00 — 19.00 uur J. H. Allebe, tel. 2099; 23.00 — 08.00 uur. Dek Afdeling: A. Voordenhout, tel. 2932.



Vraagt steeds

## BALLANTINE ALE EN BIER

Op Curaçao: J. A. J. Sprack N.V., Tel. 2448, Werfstraat 42

Op Aruba: Mario S. Arends N.V., Tel. 1174



## Geen microben meer in Uw kerken!

LYSOL VERNIETIGT ZE!

Altijd wanneer U Uw kerken schoonmaakt of de vloer van Uw kerken, moet U 2% cellopel LYSOL aan elke 5 liter water toevoegen. LYSOL is een geconcentreerd desinfecterend middel, met reinigende werking. Desinfecteert en reinigt tegelijk. Vernietigt de microben.



# Voor de geur waar de mannen van houden, gebruik CASHMERE BOUQUET zeep

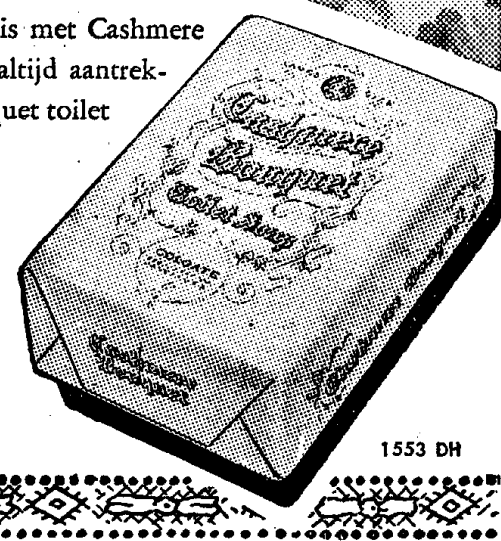


Zal aan het einde van de prettige avond Uwe geurige herinnering hem in zijn dromen bij blijven?

Ze zeker, indien U zich baadt met Cashmere Bouquet Zeep. Cashmere Bouquet streelt heerlijk Uw huid en geeft het de „geur waar de mannen van houden”. Dit verleidelijke bouquet is het product van een geheime menging van een en twintig delicate parfums, veel kostbaarder dan U het in welke zeep dan ook zou verwachten.

Wees altijd bevallig en fris met Cashmere Bouquet Zeep... voor altijd aantrekkelijk met Cashmere Bouquet toilet artikelen!

Cashmere Bouquet Zeep



# MOORE-McCORMACK Lines



## ZUIDELIJKE ROUTE

Van:	„Mormacgulf” — „Mormacsun”	
Vancouver	6/6	7/7
Seattle	6/8	7/9
Portland	6/10	7/11
Oakland	6/13	7/14
San Francisco	6/15	7/16
Los Angeles	6/19	7/20

## NOORDELIJKE ROUTE

Van:	„Mormacland” — „Mormacsun”	
Buenos Aires	6/8	7/2
Paranaguá	6/11	7/5
Santos	6/14	7/9
Rio de Janeiro	6/15	7/10
Belém	6/23	7/18

Naar: Balboa, Cristobal, Puerto Cabello, La Guayra, Curaçao, Trinidad, Barbados, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Alle schepen accepteren koelkamerlading en passagiers van de U.S. Pac. kust van de Zuid-Amerikaanse Oostkust.

Agents: Curaçao Trading Company, S.A., Tel. 1380.

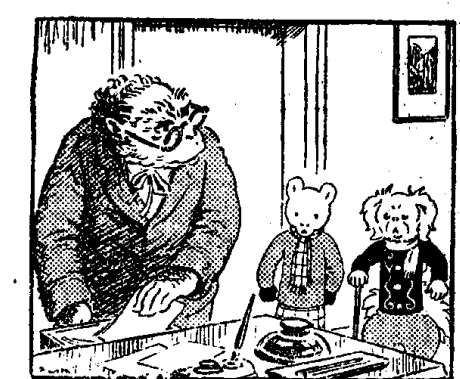
Sub-Agents: Aruba Trading Company, Aruba N.A.

# Rupert en de pijlen



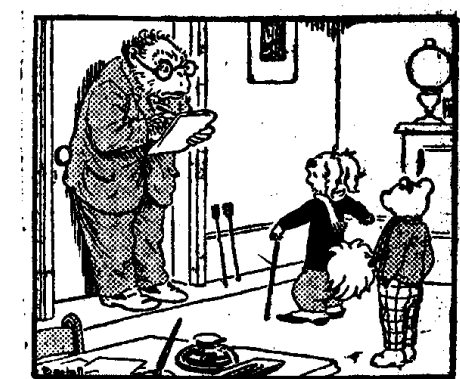
13. Hij gaat met hen zijn huis binnen, terwijl hij bromt: „Wel, wel zo'n brutaliteit heb ik nog nooit gezien. Dat komt mijn tuin zo maar binnen, gooit mijn ruit stuk en staat er dan gewoon bij te praten. Wat heb jij daar in je hand, kleine beer? O, pijlen, ja nu

begrijp ik hoe jullie mijn vernield hebben. Ik zal jullie „Nee mijnheer”, roept pert verschrikt uit. „U grijpt het niet. We kwamen slechts helpen”. „Houd mond, ventje. Jokken helpt toch niet!” is het antwoord. Maar Rupert geeft het niet. „Luistert U toch astutaar naar ons. Wie bent U en gaat U met ons doen?” De te baas frons zijn wenkbrillen en dan zegt ie: „Ik Simon Chimp. Ik woon geen twee dagen in Nootdorp, of jullie gooit mijn ruit stuk en staat er dan gewoon bij te praten. Wat heb jij daar in je hand, kleine beer? O, pijlen, ja nu



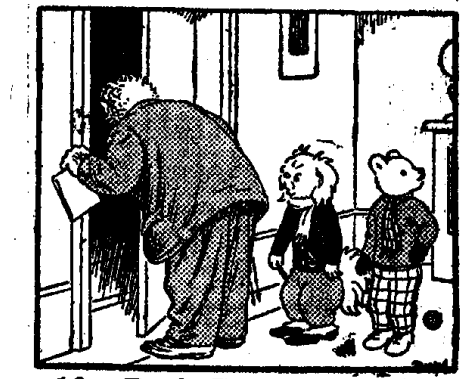
14. „Ze worden in en kamer gebracht, waarna Simon Chimp de deur op slot doet. Ze proberen hem nogmaals er van te overtuigen, dat ze het goed bedoelden. „Het zijn onze pijlen niet”, zegt Rupert

weer. „We hoorden het gekel van de scherven en men kijken of er iemand was”. Doch praten hun niet. Simon gaat met te passen naar een tafel, een lade open en haalt er veel papier uit. „We zullen zaak eens onderzoeken”, hij streng. „Ik zal eerst namen en adressen opschrijven en daarna ga ik met ouders praten. Jullie weten mijn drieën, maar die de was me te vlug af. Maar zal er niet zo gemakkelijk af komen. want jullie zult ook vertellen, hoe hij heeft waar hij woont.



15. Hij gaat met zijn rug tegen de deur staan en kijkt die twee dreigend aan. Met een potlood in de ene en het papier in de andere hand wacht hij op antwoord. Rupert vindt het niet eerlijk en neemt zich

voor niets meer te zeggen. „Maar Ping-Pong, die erg erg is, kan zich niet langer heersen, gaat een paar stappen vooruit en roept woedend uit: „We hebben niets keeds gedaan en ik ben van plan, U te zeggen hoe het is. Als U mijn adres wilt, gaat U dan naar de in de Tip-Top-Toep straat 16 driehoog!” Hij windt erg op en staat dan ook te len op zijn beentjes. „Kalmjes aan! Kalmjes aan, Ping-Pong!” fluistert Rupert. maakt je maar kwaad en helpt je toch niet”.



16. Doch Ping-Pong schijnt hem niet te horen; hij is net van plan een nieuwe „speech” af te steken als Simon Chimp hem bij de schouder pakt en toesnauwt: „Hoe durf je mij zo toe te spreken, snottaap die je bent! Ik zal je betere manieren leren. Wacht maar, ik niet af, want hij hoort niet de stemmen buiten en het gend ogenblik wordt er deur geklopt. Hij blijft staan luisteren, maakt kamerdeur open en kijkt voordeur”, zegt hij bij zelf. „Wie zou dat kunnen zijn? Ik verwacht niemand dit uur van de dag”. Rupert die ook heeft staan luistert kijkt opgelucht naar het toesnauwt: „Hoe durf je mij zo toe te spreken, snottaap die je bent! Ik zal je betere manieren

ren leren. Wacht maar, ik niet af, want hij hoort niet de stemmen buiten en het gend ogenblik wordt er deur geklopt. Hij blijft staan luisteren, maakt kamerdeur open en kijkt voordeur”, zegt hij bij zelf. „Wie zou dat kunnen zijn? Ik verwacht niemand dit uur van de dag”. Rupert die ook heeft staan luistert kijkt opgelucht naar het toesnauwt: „Hoe durf je mij zo toe te spreken, snottaap die je bent! Ik zal je betere manieren

dag werd het tijdens de onlusten der Commune door het Parijse gepeupel met kruit en petroleum tot een puinhoop gemaakt. Het Louvre werd gelukkig gespaard. In zijn eindeloze galerijen vinden wij thans de rijkste kunstschatten die Frankrijk bezit, terwijl de muren spreken van haar geschiedenis. Het is als een stenen boek met te veel bladen om door ons te worden omgeslagen.

## Hoe is die?

Ze zijn van Carla delos Santos.

## TROOST.

Een patiënt klaagt bij zijn dokter dat hij tengevolge van zijn maagpijn volstrekt geen eetlust heeft.

„Alweer een geluk bij een ongeluk, zegt de dokter, nu alle levensmiddelen zo duur zijn”.

## TYPISCH.

Marie: „Als ik 's avonds koffie drink, kan ik 's nachts niet slapen”.

Henk: „Curieus! Bij mij is het juist andersom. Als ik slaap, kan ik geen koffie drinken”.

## DE GOEDE ZOON.

„Zeg, ik heb gisteren kennis gemaakt met je vader. Wat een knappe oude heer is dat, met zijn prachtige grijze haren”.

„Ja, ja die heeft hij dan ook aan mij te danken”.

## MODERNE MIA.

Kees: „Mia heb je de knoop aan mijn pyama gezet?”

Mia: „Nee Kees, ik kon de knoop niet vinden, en toen heb ik het gat maar dichtgenaaid”.

## MEER BEWEGING.

Dokter: „Je moet meer beweging hebben mijn waarde. Waarom maak je niet eens een flinke wandeling?”

Patiënt: „Ik ben brievenbesteller, dokter!”

## UITLEG.

En waar had je nu vannacht pijn aan kereltje?

In bed, dokter!

## MERKWAARDIG.

„Maar beste Greet, je moet toch heus verstandiger worden!

Julie huishouden kost veel te veel geld!”

„Maar Mama, hoe kunt U dat nu toch zeggen! We zijn bijna nooit thuis!”

## IN DE SCHOOL.

Frans, let jij nu eens goed op. Als je moeder aan de huiseigenaar veertig gulden schuldig is, aan de kruidenier twintig gul-

den, aan de slager 16 hoeveel heeft zij dan te betalen?

„Helemaal niets meneer, gaan we gauw verhuizen!”

## DE DURE HOED.

„Wat een schattig Wat heeft je gekost?” „Zes keer schele twee maal huilkramp maal een flauwte”.